

## ЛЕКСИКОГРАФИРОВАНИЕ НОМИНАТИВНЫХ ЕДИНИЦ С РЕГИОНАЛЬНЫМ КОМПОНЕНТОМ ЗНАЧЕНИЯ 'КРЫМ'

Т. В. Лановая

Марийский государственный университет, г. Йошкар-Ола, Россия

**Введение.** В статье поднимается проблема изучения и описания региональных вариантов русского языка. В отечественной лексикографии появилось поколение словарей, которое через язык знакомит с культурой страны, а также фиксирует лингворегionalные особенности целого субъекта Российской Федерации или небольшого города. Сегодня, с одной стороны, стираются четкие границы между языками, а с другой – наблюдается процесс фрагментации, оформление региональных особенностей в новые языковые образования – региолекты (В. И. Беликов, Т. Ю. Новикова, Е. А. Торохова и мн. др.). Этим объясняется внимание к особенностям русского языка Крымского региона. **Цель работы** – описание лексикографической модели представления номинативных единиц с региональным компонентом значения (семой 'Крым'). В работе на примере русского языка, функционирующего в Республике Крым и городе федерального значения Севастополе, рассмотрена проблема лексикографирования номинативных единиц, отражающих региональное своеобразие русского языка. В связи с отсутствием четких критериев определения степени «региональности» языковых единиц в данной работе автор предлагает признаком региональности единиц считать наличие имплицитно или эксплицитно выраженной семы 'Крым'. **Материал и методы исследования.** На основе картотеки единиц, являющейся результатом выборки из региональных СМИ, художественной литературы, автор выделяет три тематические группы. Главным методом является описательный. **Результаты исследования.** Первая группа включает номинативные единицы, отражающие географическое и биолого-географическое разнообразие региона. Вторая – этнографическое, третья – общественно-политическое. В ядро регионально маркированной лексики вошли не только диалектизмы и просторечия, но и единицы, относящиеся к общеупотребительной лексике, но не выходящие за пределы литературного языка. **Заключение.** Лексикографирование регионально маркированных единиц является одним из приоритетных направлений российской лингвистики в целом и крымской русистики в частности. В работе предложена модель лексикографирования таких единиц, представлены принципы описания и отбора единиц, приводятся примеры словарных статей.

**Ключевые слова:** русский язык, лексикография, лингворегionalоведение, регионализмы, реалии, номинативные единицы, сема, Крым, Севастополь.

**Для цитирования:** Лановая Т.В. Лексикографирование номинативных единиц с региональным компонентом значения 'Крым' // Вестник Марийского государственного университета. 2020. Т. 14. № 1. С. 76–83. DOI: 10.30914/2072-6783-2020-14-1-76-83

## LEXICOGRAPHY OF NOMINATIVE UNITS WITH REGIONAL VALUE COMPONENT 'CRIMEA'

T. V. Lanovaya

Mari State University, Yoshkar-Ola, Russia

**Introduction.** The article raises the problem of studying and describing regional variants of the Russian language. A generation of dictionaries has appeared in Russian lexicography, which through the language introduces the country's culture, and also captures the linguo-regional features of the whole subject of the Russian Federation, or a small town. This trend is explained by two complementary trends – globalization and regionalization. Today, on the one hand, clear boundaries between languages are erased, and on the other, there is a process of fragmentation, transition of regional features into new language formations, such as *regiolects* (regional dialects) (V. I. Belikov, T. Yu. Novikova, E. A. Torokhova, et al.). These facts determine the interest in the features of the Russian language of the Crimean region. **The purpose of the work** is to describe the lexicographic model of representing nominative units with a regional component (seme 'Crimea'). In the work on the example of the Russian language, functioning in the Republic of Crimea, the problem of lexicography of nominative units reflecting the regional originality of the Russian language is considered. Due to the lack of clear criteria for determining the degree of "regionality" of linguistic units, in this paper the author suggests that the presence of implicitly or explicitly expressed

seme 'Crimea' be considered a sign of regionality of units. *Material and research methods.* The author defines three thematic groups of units on the basis of a card index of units resulting from a selection from regional media and fiction. The main method is descriptive. *The results of the study.* The first group includes nominative units reflecting the geographical and biological-geographical diversity of the region. The second group includes ethnographic, and the third – socio-political diversity of the region. The core of regionally marked vocabulary includes not only dialecticisms and vernaculars, but also units related to common vocabulary, but not beyond the limits of the literary language. *Conclusion.* Lexicography of regionally marked units is one of the priority areas of Russian linguistics in general and Crimean Russian studies in particular. The paper proposes a model of lexicography of such units, presents the principles of description and selection of units. An example of a dictionary entry is provided.

**Keywords:** Russian, lexicography, linguo-regional studies, regionalisms, realities, nominative units, seme, Crimea, Sevastopol.

**For citation:** Lanovaya T.V. Lexicography of nominative units with regional value component 'Crimea'. *Vestnik of the Mari State University.* 2020, vol. 14, no. 1, pp. 76–83. DOI: 10.30914/2072-6783-2020-14-1-76-83 (In Russ.).

## Введение

В отечественной лингвистике одним из актуальных направлений является изучение региональных особенностей русского языка. Поле исследования этой проблемы включает такие вопросы, как территориальные и диалектные особенности на определенном уровне языка (лексическом, грамматическом и др.), развитие самостоятельных вариантов русского языка (национальный, региональный, территориальный), взаимодействие и взаимовлияние языков (проявление интерференции, образование смешанных форм) и так далее.

Приоритетной проблемой в русистике является изучение языковых особенностей русского языка, функционирующего в странах ближнего и дальнего зарубежья. В центре внимания исследователей – социальные и территориальные формы русского языка, их статус, сферы распространения, взаимодействие с другими языками. Например, изучение русского языка в Белоруссии (М. И. Конюшкевич, В. А. Маслова, Б. Ю. Норман), Казахстане (Е. А. Журавлева, Б. Х. Хасанова), Украине (С. Дель Гаудио, И. Н. Кошман), Латвии (И. В. Диманте), Эстонии (И. В. Адамсон), Молдавии (Т. П. Млечко), Финляндии (А. Мустайоки, Е. Протасова), Литве (Н. Ю. Авина, В. Ю. Михальченко) и так далее.

Для нас особый интерес представляют работы, в центре описания которых территориальные особенности русского языка в целом регионе России или его части. Например, работы Е. В. Ерофеевой, Т. И. Ерофеевой (Пермский край), А. П. Майорова (Бурятия), Е. А. Оглезневой (Дальний Во-

сток), Э. М. Рянской (Сибирь), Е. А. Тороховой (Удмуртия), М. А. Даниэля (Дагестан), Ю. А. Резвухиной (Колымский край) и других.

Отметим, что региональная специфика русского языка исследуется не только на материале региона, но и отдельных городов. Например, работы по описанию особенностей языка Омска (А. А. Юнаковская), Москвы (М. В. Китайгородская, Н. Н. Розанова), Владивостока (О. Л. Рублева), Белгорода (Т. Ф. Новикова), Перми (Е. В. Ерофеева), Стерлитамака (О. А. Шарипова), субстандартной лексики Марий Эл (А. Т. Липатов, С. А. Журавлев<sup>1</sup>) и другие.

В данном направлении исследований не окончательно сформирован терминологический аппарат, спорными остаются методы исследования, существуют разные точки зрения на сам вопрос регионализации и определения этого понятия.

Мы солидарны с теми учеными, которые считают проявление языкового своеобразия объективной необходимостью языка, связанной с историко-социальными, политическими, культурными, территориальными и другими объективными причинами. Не случайно, в статье «Русские языки» авторы отмечают идущую по нескольким направлениям диверсификацию русского языка («островные» варианты, «контактные явления первого рода» и др.) [2, с. 5–6]. Однако не только эмиграция, полиязычие, глобализация, коллапс СССР стали причиной появления форм русского языка, так как еще в советский период были

<sup>1</sup> Липатов А.Т., Журавлев С.А. Региональный словарь русской субстандартной лексики. Йошкар-Ола, М.: ЭЛПИС, 2009. 288 с.

отмечены региональные языковые отличия в республиках, что отражено в работах по социолингвистике и в методиках преподавания русского языка в национальных школах (В. М. Алпатов, В. И. Беликов, И. К. Белодед, Г. П. Ижакевич, Т. К. Черторижская).

Результатом изучения того или иного явления в лингвистике традиционно является словарь. Лексикографирование является удобным способом представления языкового материала. На сегодняшний день региональное своеобразие русского языка изучается в рамках диалектологии, лингвокультурологии, краеведения, лингвострановедения и так далее. Следовательно, появляются не только традиционные (диалектные, словари языка города), но и новые для лексикографии словари и их проекты, например, такие, как региональный лингвострановедческий словарь (Д. Ш. Мухамедзянова), топонимический лингвострановедческий словарь (О. Л. Рублева), локально ориентированный словарь (И. Н. Савченкова), лингвострановедческий словарь жестов и мимики (П. С. Тумаркин) и так далее.

### Постановка проблемы

Исследовательский интерес для русистов представляет изучение возможности русского языка отражать наравне с культурно значимыми единицами национальной картины мира и культурно значимые единицы региональной картины мира.

Все сказанное выше обуславливает актуальность нашей работы, которая направлена на изучение способов лексикографирования регионально-номинативного своеобразия Республики Крым и города федерального значения Севастополя.

В соответствии с этим **целью** данной статьи является описание лексикографической модели представления номинативных единиц с региональным компонентом значения (семой 'Крым').

В связи с поставленной целью задачами данной статьи являются: дать общую характеристику единицам с семой 'Крым'; изучить современные тенденции в лексикографировании регионально-своеобразия русского языка; описать лексикографическую модель, наиболее подходящую для языковой ситуации на Крымском полуострове.

Таким образом, объектом нашей работы является номинативная сфера русского языка Крыма, а предметом – особенности лексикографирования культурно и регионально-специфических номинативных единиц.

Новизна работы заключается в исследовании номинативных единиц с региональным компонентом значения 'Крым' и представлении модели лингворегионоведческого описания таких единиц.

Основным методом исследования является описательный, включающий анализ и классификацию полученного эмпирического материала. Лексикографический метод был использован для изучения единиц путем их лексикографирования.

Опираясь на достижения отечественной лингвистики в области изучения региональных особенностей языка, мы считаем, что русский язык, функционирующий в Крыму и Севастополе, обладает региональным своеобразием, обусловленным рядом экстралингвистических факторов, в том числе территориальным, историческим, демографическим, культурным и другими [7]. Данные факторы стали причиной формирования на всех уровнях русского языка в Крыму региональных особенностей (Ю. В. Дорофеев, Р. В. Забашта, И. Н. Кошман, Л. С. Москаленко, А. Н. Рудяков и др.) [3; 4; 5; 11]. Однако в данной работе нас интересуют возможности современной лексикографии с целью презентации только номинативных особенностей языковой системы.

Несмотря на относительную разработанность вопроса изучения региональных особенностей, в русистике существует синонимия терминов, называющих «территориально ограниченную номинативную единицу» (регионализм, региональная единица, регионим, локализм, диалектизм и др.), поэтому в данной работе мы используем описательный оборот «номинативная единица с региональным компонентом значения». В нашем случае показателем региональности единицы является наличие в ее значении семы 'Крым'. Данная сема может быть выражена в единице эксплицитно (Крымский мост, Крымская война, крымская весна) или имплицитно (Чёрное море, рассказ «Дама с собачкой», референдум). Во втором случае сема вычленяется при компонентном анализе и функциональном анализе текста.

### Материал исследования

Еще одним важным признаком, кроме территориальной принадлежности, является культурная маркированность, то есть номинативная единица с семой 'Крым' должна быть культурно значимой для крымчан. С целью проверки обоих критериев выборка осуществлялась на материале СМИ

и художественной литературы, что является показателем определенной прецедентности единиц.

Корпус единиц, являющийся результатом выборки из крымских, российских и украинских СМИ, социальных сетей, художественной и мемуарной литературы, наблюдения за устной речью крымчан, составил 700 единиц.

Мы выделили три основные тематические группы, отражающие специфику крымского региона.

1. Группа, отражающая географическое и биолого-географическое разнообразие: *катран, кукуля, кипарис, можжевельник, ялтинский лук* и другие; *Ай-Петри, Керчь, Крымский мост, Ласточкино гнездо, Ялта* и др.; *перевал, плато, яйла* и другие.

2. Этнографические единицы, характеризующие культуру и быт: *горилка, гречаники, кисляк, караимские пирожки, пахлава, лаваш, самоса, смаженина, тандырная самса* и др.; *вишиванка, феска* и др.; *гличик, рушник, тандыр* и другие.

3. Общественно-политические единицы: *Муфтият, Совет министров Республики Крым* и др.; *И. К. Айвазовский, Амет-хан Султан, В. И. Вернадский, М. А. Волошин, М. С. Воронцов, Н. И. Пирогов, Л. Н. Толстой* и многие другие.

Как видно, в состав регионально-маркированной лексики входят не только диалектизмы и просторечия, ядро картотеки представлено топонимами и единицами, относящимися к общепотребительной лексике, не выходящей за пределы литературного языка. В собранной нами картотеке можно выделить следующие группы: антропонимы, топонимы, этнонимы, эндемики флоры и фауны, названия блюд, предметов быта, домашней утвари, региональных праздников и памятных дат, крымских брендов, магазинов, архитектурных достопримечательностей, художественных произведений, важных исторических событий, термины и терминологические сочетания из общественно-политической и экономической сферы, документонимы. Перечень групп не является окончательным и может быть дополнен в процессе работы.

Некоторые единицы, входящие в представленные группы, можно условно охарактеризовать как единичные, уникальные, то есть не встречающиеся в других субъектах Российской Федерации; другие же обладают региональной формально-семантической спецификой, возникшей вследствие экстралингвистических факторов. Может показаться, что названные единицы не обладают

соответствующим колоритом и представляют собой просто именование общеизвестных реалий, однако, как отмечает Г. В. Степанов со ссылкой на других исследователей, «эквадорский *gogrión* (воробей) – не то же самое, что европейский *gogrión*. В Эквадоре водится *guiseñog* (соловей), который не имеет ничего общего с соловьем Старого света. Эквадорские *lobo* (волк), *zotgo* (лиса) не имеют ничего общего с европейскими животными, обозначающими понятия «волк», «лиса»<sup>1</sup>. Например, такие единицы, как *мыс, яйла, море, горы, каньон, перевал, полуостров, перешеек, урочище* не описывают уникальные географические явления, присущие ландшафту только крымского региона, однако в языковой картине мира крымчанина являются стабильными компонентами концептосферы [1, с. 6–8].

Например, имена И. К. Айвазовского, В. В. Маяковского, Л. Н. Толстого, А. С. Грибоедова, А. С. Пушкина, И. Л. Сельвинского, А. П. Чехова и других писателей и художников, в произведениях и картинах которых запечатлена память о Крыме, навсегда вплетены в историю полуострова, его литературную и культурную карту. Шедевры этих авторов не только написаны в Крыму или о Крыме, они сформировали определенный образ, современное представление о полуострове не только у крымчан, но и у всех, кто читал их произведения, видел картины. Взгляд на Крым художников слова лег в основу региональной языковой картины мира и современного восприятия крымского полуострова у некрымчан. На этом основании мы считаем необходимым лексикографирование подобных единиц, так как их понимание необходимо при чтении «крымских» текстов [6], мемуарной литературы и так далее.

Научная необходимость изучения регионализмов привела к развитию в российской лексикографии лингвокраеведческой и лингворегionalной лексикографии (Н. В. Бубнова, Т. А. Кадоло, Э. М. Рянская и т. д.), а также к новому витку развития лингвострановедческой лексикографии (Ю. Е. Прохоров, О. Л. Рублева, П. С. Турмаркин и др.).

Изучив особенности современной лексикографии в области описания регионально-специфических номинативных единиц, а также работы

<sup>1</sup> Степанов Г. В. К проблеме языкового варьирования. Испанский язык Испании и Америки. М.: Едиториал УРСС. 2-е изд., стереотип.. 2004. С. 201.



по общей лексикографии (В. Д. Девкин, П. Н. Денисов, Ю. Н. Караулов, В. А. Козырев, В. В. Морковкин, Г. Д. Томахин и др.), мы считаем, что лингвострановедческая лексикография дает наиболее полное представление об особенностях употребления и семантике конкретной номинативной единицы, обладающей региональной спецификой. Также отметим, что принципы лингвострановедческой лексикографии могут быть экстраполированы и в лингворегиональную, что позволит максимально эффективно презентовать для пользователей информацию о единице, обладающей региональной и культурной спецификой. В этом направлении отметим работы Т. Ю. Новиковой по описанию особенностей русского языка Белгородской области [10].

### Результаты исследования

Для разработки максимально удобной модели лингворегионального словаря, посвященного Крымскому региону, мы провели сопоставительный анализ отечественных лингвострановедческих словарей (25 изданий).

Лексикографический анализ предполагает анализ макроструктуры и микроструктуры лингвострановедческих словарей. Понятие макроструктуры характеризуется наличием или отсутствием таких элементов, как содержание, алфавит, введение, от автора, предисловие, как пользоваться словарем, список литературы/библиография, порядок расположения словника, список условных сокращений, приложение и так далее. Наш анализ показал, что обязательным элементом является только словник, остальные элементы носят факультативный характер.

Проведенный анализ также демонстрирует особенности лингвострановедческой лексикографии, которые проявляются непосредственно в микроструктуре словаря. Так, в словарях отсутствуют грамматические категории слова, но обязательным элементом является лингвострановедческая статья.

В практической лексикографии существуют универсальные структуры словарной статьи, однако ни одна из них не может быть полностью применена к лингворегиональному словарю. Например, концепция В. В. Морковкина включает такие элементы, как 1) заголовочная единица, 2) фонетическая и 3) грамматическая характеристика, 4) характеристика семантической структуры, 5) значения отдельного лекси-

ко-семантического варианта и 6) словообразовательной ценности, 7) отсылки, 8) примечания, 9) справки<sup>1</sup>. П. Н. Денисов предлагает шестикомпонентную схему: заглавное слово, его формальная характеристика, семантизация, указание на «соседей» заглавного слова в лексической системе языка по разным осям семантического пространства языка, примеры из речевого контекста, отсылки и справки разного характера и назначения<sup>2</sup>.

Одним из основополагающих при разработке модели нашего словаря стал лингвострановедческий словарь «Россия»<sup>3</sup>. Структура его словарной статьи включает заголовочное слово, толкование и энциклопедическую справку, содержащую информацию о месте реалии в истории и культуре России, информацию об устойчивых языковых единицах, связанных с реалией и так далее.

Специфика словарей, отражающих лингворегиональное своеобразие, выражена в сочетании признаков лингвистического и энциклопедического словаря, что непосредственно отражено в его макро- и микроструктуре.

Учитывая вышесказанное, модель предлагаемого словаря может иметь следующую макроструктуру: содержание, предисловие, условные сокращения, корпус словаря, указатель названий всех упоминаемых в словаре объектов, фактов, явлений, личностей, связанных с крымской историей и культурой, и список литературы.

Микроструктуру словаря в самом общем виде можно представить так: вокабула, дефиниция, графическая иллюстрация. Некоторые элементы микроструктуры могут быть представлены факультативно: этимологическая справка, пометы, синонимы или синонимический ряд заголовочной единицы, текстовые иллюстрации и так далее.

Опираясь на современные достижения лексикографии и учитывая особенности регионального словаря, считаем необходимым, чтобы в концепции лингвострановедческого словаря были реализованы следующие принципы:

<sup>1</sup> Морковкин В. В. Основы теории учебной лексикографии: автореферат дис. ... д-ра филол. наук. М., 1990. С. 41.

<sup>2</sup> Денисов П. Н. Об универсальной структуре словарной статьи // Актуальные проблемы учебной лексикографии. М. : Русский язык, 1977. С. 205.

<sup>3</sup> Россия. Большой лингвострановедческий словарь: 2000 реалий истории, культуры, природы, быта и др. М. : АСТ-Пресс, 2007. 725 с.

1. Принцип нормативности в отборе и подаче языкового материала.

2. Принципы верификации и фальсификации основных положений.

3. Принцип преемственности.

4. Субъективный принцип (отражен в позиции, мировоззрении, установках автора-составителя). Данный принцип выражается в критериях отбора материала, формулировании значения, подборе энциклопедических фактов, определении грамматических категорий, подборе текстовых и графических иллюстраций, дизайне и так далее.

5. Прагматический принцип обусловлен отсутствием в российской лексикографии лингво-региональных словарей, отражающих в словнике культурно значимые региональные единицы.

6. Принцип тематичности, заключающийся во включении в словарную статью географических, исторических, литературных, политических, экономических сведений и так далее.

Подробнее принципы отбора словника описаны в работе автора [8].

Приведем примеры оформления словарных статей.

### Грифон



Герб Республики Крым

– мифическое животное с телом льва, головой и крыльями орла.

Грифон изображают на гербах крымских городов со времен Херсонеса.

Грифон символизирует власть и могущество, единение земли и воздуха и является главным мифическим символом региона. Например, изображенный на гербе Республики Крым, он держит и охраняет раковину с жемчужиной, обозначающую уникальность и неповторимость Крыма.

На гербе Керчи грифон хранит ключ к Чёрному и Азовскому морям.

### Большая Ялта

– территория Южного берега Крыма вдоль побережья Чёрного моря, объединяющая г. Ялту, г. Алупку и 30 населенных пунктов, в т. ч. 12 поселков городского типа (Гаспра, Ливадия, Форос, Массандра, Никита и другие).

Распространенное определение: Большая Ялта – от Фороса до Гурзуфа (около 75 км).

Фауна Большой Ялты также отличается разнообразием видов (крымский благородный олень, косуля, горный баран-муфлон, летучая мышь, крымский геккон, медянка, крымский скорпион, гриф, дельфин, черноморская акула и другие).

Флора Большой Ялты является специфичной для всего южного берега Крыма: барбарис, виноград, гранат, дуб, инжир, кедр, кипарис, лавр, магнолия, мирт, можжевельник, мушмула, оливковое дерево, розмарин, тис ягодный, финиковая пальма и многое другое.

### Выводы

1. Лингворегионоведческая лексикография представляет собой перспективное направление отечественной лексикографии, так как охватывает широкий круг задач, отвечающий потребностям современной русистики.

2. Основной единицей модели лингворегионоведческого словаря является номинативная единица, содержащая в значении региональный компонент значения и обладающая определенной степенью уникальности и автохтонности, так как одни и те же единицы, функционирующие в разных субъектах Российской Федерации, могут отличаться объемом понятия за счет различий в апперцепционной базе говорящих.

3. Совокупность экстралингвистических факторов на семантическом уровне выражена наличием в значении номинативной единицы регионального компонента значения.

4. Макро- и микроструктура предлагаемой модели содержит оптимальный набор лексикографических параметров (синонимы, пометы, иллюстративный материал и др.), позволяющих наиболее всесторонне и системно представить региональное своеобразие номинативной сферы русского языка, функционирующего на территории Республики Крым и г. Севастополя, и отразить фрагменты языковой картины мира региона.

### Заключение

Создание лингворегионального словаря на языковом материале Крымского полуострова является актуальной задачей крымской русистики, так как у жителей России и других стран возросла потребность в понимании не только культуры, истории региона, но и языкового своеобразия.

В связи с этим перспективу исследования мы видим в дальнейшем изучении проблемы диверсификации русского языка, в том числе на примере крымского языкового материала, с целью создания словаря, отражающего лингворегиональные особенности данной территории.

### Литература

1. Абисова К., Царегородцева С.С. Представления о Крыме: итоги ассоциативного эксперимента // Студенческая наука Подмоскovie. 2015. С. 6–7. URL: <http://elibrary.ru/item.asp?id=24211642> (дата обращения: 01.10.19).
2. Вахтин Н.Б., Мустайоки А.С., Протасова Е.Ю. Русские языки // *Instrumentarium of Linguistics: Sociolinguistic Approaches to Non-Standard Russian*. 2010. С. 5–17. URL: [www.helsinki.fi/slavicahelsingiensia/preview/sh40/pdf/01-sh40.pdf](http://www.helsinki.fi/slavicahelsingiensia/preview/sh40/pdf/01-sh40.pdf) (дата обращения: 01.10.19).
3. Дорофеев Ю.В. Региональные особенности русского языка // *Новые тенденции развития гуманитарных наук*. 2015. С. 38–41. URL: <http://izron.ru/articles/novye-tendentsii-razvitiya-gumanitarnykh-nauk-sbornik-nauchnykh-trudov-po-itogam-mezhdunarodnoy-nauch/sektsiya-16-russkiy-yazyk-spetsialnost-10-02-01/regionalnye-osobennosti-russkogo-yazyka/> (дата обращения: 30.09.2019).
4. Дорофеев Ю.В. Лексикографическое отражение вариативности языка в типологическом и лингвокультурологическом аспектах // *Коммуникативные исследования*. 2017. № 2 (12). С. 7–19. URL: [http://com-studies.org/images/magazine/2017/2\\_12\\_2017.pdf#page=8](http://com-studies.org/images/magazine/2017/2_12_2017.pdf#page=8) (дата обращения: 30.09.2019).
5. Забашта Р.В. Активные процессы в крымском региональном варианте русского языка // *Функциональная лингвистика*. 2015. С. 123–125.
6. Курьянов С.О. «...тайный ключ русской литературы»: генезис, структура и функционирование Крымского текста в русской литературе X–XIX веков: монография. Симферополь, 2014. 424 с.
7. Лановая Т.В. Лингвострановедческие особенности регионально маркированной лексики (на материале номинативных единиц с региональным компонентом значения «Крым») // *Современные исследования социальных проблем*. Красноярск. 2017. Т. 9. № 3–2. С. 346–356. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=29203146> (дата обращения: 29.09.19).
8. Лановая Т.В. О модели лингвострановедческого словаря Крыма // *Крымский гуманитарный вестник*. 2018. С. 48–51.
9. Мухамедзянова Д. Ш. Национальные реалии в региональном лингвострановедческом словаре «Татарстан» // *Русский язык и литература в тюркоязычном мире: современные концепции и технологии*. Казань, 2016. С. 253–256.
10. Новикова Т. Ф. Лингворегионоведение как направление «внешней» лингвистики и интеграционная модель исследования языка и культуры // *Yearbook of eastern European studies*. 2015. № 5. С. 44–59.
11. Рудяков А. Н. Георусистика: русский язык в глобальном мире: монография. М.: ЛЕКСПУС, 2016. 320 с.

### References

1. Abisova K., Tsaregorodtseva S.S. Predstavleniya o Kryme: itogi assotsiativnogo eksperimanta [Perceptions of Crimea: results of an associative experiment]. *Studencheskaya nauka Podmoskov'yu* = Student Science for the Moscow Region, 2015, pp. 6–7. Available at: <http://elibrary.ru/item.asp?id=24211642> (accessed 01.10.19). (In Russ.).
2. Vakhtin N.B., Mustaioki A.S., Protasova E.Yu. Russkie yazyki [Russian languages]. *Instrumentarium of Linguistics: Sociolinguistic Approaches to Non-Standard Russian*, 2010, pp. 5–17. Available at: [www.helsinki.fi/slavicahelsingiensia/preview/sh40/pdf/01-sh40.pdf](http://www.helsinki.fi/slavicahelsingiensia/preview/sh40/pdf/01-sh40.pdf) (accessed 01.10.19). (In Russ.).
3. Dorofeev Yu.V. Regional'nye osobennosti russkogo yazyka [Regional features of the Russian language]. *Novye tendentsii razvitiya humanitarnykh nauk* = New Trends in the Development of the Humanities, 2015, pp. 38–41. Available at: <http://izron.ru/articles/novye-tendentsii-razvitiya-gumanitarnykh-nauk-sbornik-nauchnykh-trudov-po-itogam-mezhdunarodnoy-nauch/sektsiya-16-russkiy-yazyk-spetsialnost-10-02-01/regionalnye-osobennosti-russkogo-yazyka/> (accessed 30.09.2019). (In Russ.).
4. Dorofeev Yu.V. Leksikograficheskoe otrazhenie variativnosti yazyka v tipologicheskom i lingvokul'turologicheskom aspektakh [Lexicographic reflection of language variation in typological and linguocultural aspects]. *Kommunikativnye issledovaniya* = Communication Studies, 2017, no. 2, pp. 7–19. Available at: [http://com-studies.org/images/magazine/2017/2\\_12\\_2017.pdf#page=8](http://com-studies.org/images/magazine/2017/2_12_2017.pdf#page=8) (accessed 30.09.2019). (In Russ.).
5. Zabashta R.V. Aktivnye protsessy v krymskom regional'nom variante russkogo yazyka [Active processes in the Crimean regional version of the Russian language]. *Funktsional'naya lingvistika* = Functional Linguistics, 2015, pp. 123–125. (In Russ.).
6. Kuriyanov S.O. «...tainyi klyuch russkoi literatury»: genезis, struktura i funktsionirovanie Krymskogo teksta v russkoi literaturе X–XIX vekov: monograf. [“... the secret key of Russian literature”: the genesis, structure and functioning of the Crimean text in Russian literature of the X–XIX centuries]. Simferopol, 2014, 424 p. (In Russ.).

7. Lanovaya T.V. Lingvostranovedcheskie osobennosti regional'no markirovannoi leksiki (na materiale nominativnykh edinit s regional'nym komponentom znacheniya «Krym») [Linguistic and regional features of regionally marked vocabulary (based on the material of nominative units with the regional component of the meaning “Crimea”)]. *Sovremennye issledovaniya sotsial'nykh problem* = Modern Studies of Social Issues, Krasnoyarsk, 2017, vol. 9, no. 3-2, pp. 346–356. Available at: <https://elibrary.ru/item.asp?id=29203146> (accessed 29.09.19). (In Russ.).

8. Lanovaya T.V. O modeli lingvostranovedcheskogo slovary Kryma [The model of the linguistic and regional dictionary of Crimea]. *Krymskii gumanitarnyi vestnik* = Crimean Humanitarian Bulletin, 2018, pp. 48–51. (In Russ.).

9. Mukhamedzyanova D.Sh. Natsional'nye realii v regional'nom lingvostranovedcheskom slovare «Tatarstan» [National realities in the regional linguistic and regional dictionary “Tatarstan”]. *Russkii yazyk i literatura v tyurkoyazychnom mire: sovremennye kontseptsii i tekhnologii* = Russian language and literature in the Turkic-speaking world: modern concepts and technologies, Kazan, 2016, pp. 253–256. (In Russ.).

10. Novikova T.F. Lingvoregionovedenie kak napravlenie «vneshnei» lingvistiki i integratsionnaya model' issledovaniya yazyka i kul'tury [Linguo-regional studies as a direction of “external” linguistics and an integration model for the study of language and culture]. *Yearbook of Eastern European Studies*, 2015, no. 5, pp. 44–59. (In Russ.).

11. Rudyakov A.N. Georusistika: russkii yazyk v global'nom mire: monografiya [Geo Russistics: Russian in the global world]. Moscow, LEKSRUS Publ., 2016, 320 p. (In Russ.).

*Статья поступила в редакцию 28.01.2020 г.; принята к публикации 24.02.2020 г.  
Submitted 28.01.2020; revised 24.02.2020.*

Автор прочитал и одобрил окончательный вариант рукописи.  
The author has read and approved the final manuscript.

---

#### Об авторе

##### Лановая Татьяна Владимировна

кандидат филологических наук, старший преподаватель кафедры русского языка, литературы и журналистики, Марийский государственный университет, г. Йошкар-Ола, Россия, ORCID ID: 0000-0002-6862-5977, [lanovaya\\_t\\_v@mail.ru](mailto:lanovaya_t_v@mail.ru)

#### About the author

##### Tatyana V. Lanovaya

Ph. D. (Philology), Senior Lecturer of the Department of Russian Language, Literature and Journalism, Mari State University, Yoshkar-Ola, Russia, ORCID ID: 0000-0002-6862-5977, [lanovaya\\_t\\_v@mail.ru](mailto:lanovaya_t_v@mail.ru)